

ABONAMENTUL:
PE AN 3 COR. 20 FIL.
„ 1/2 „ 1 „ 60 „
„ 1/4 „ — „ 90 „
IN STREINĂTATE:
PE AN 6 FRANCI.
„ 1/2 „ 3 „
— 0 —

Numeri singuratici se vând
în Cluj cu 5 fileri, într'alte
locuri cu 6 fileri.

RĂVAȘUL

INSERTIUNILE
se plătesc după mări-
mea locului ce ocupă;
fiecare cm. □ costă o-
dată 10 fil. de 2 ori
8 fil., de 3 și mai multe
ori, 6 fileri.
— 0 —
ADRESA:
„RĂVAȘUL“
CLUJ, — KOLOZSVÁJ
6. JÓKAI-UTCZA 6.

Redactor resp.: BASIL MOLDOVANU

Apare în fiecare Sâmbătă

Proprietar-editor: Dr. E. DĂIANU

Gândiri de înviere.*)

Ori-ce ideie mare în lume, — zice filosoful Platon, — se naște între dureri, întocmai ca și omul.

Fecioara Maria între dureri a născut cel mai înțelept, drept și nevinovat om din lume: Fiul lui Dumnezeu. Și dureri și chinuri de moarte a suferit Isus Nazarineanul pe cruce pentru ideea ideilor:

Mântuirea sufletească a omenirii!..

De aci cele două sărbători mari ale creștinilor: Crăciunul și Paștile.

Noi Românii iubim Crăciunul, deși cade în iarnă... deși marele ger găsește pe mulți dintre noi desculți și goli!..

Dar iubim mult și Paștile și mai ales Paștile!.. Farmecul învierii lui Isus se mărește prin farmecul primăverii.

Primăvară pretutindeni!

Cântece de ciocârlie, flori și earbă verde pe câmpuri... Și e atât de dulce primăvara acum... E primăvară, e renaștere doar și'n sufletele noastre.

Și primăvara aceasta e cu atât mai caldă, mai veselă și mai cu farmec, cu cât strămoșii nostri au avut o earnă grea... posomorită!

Și ce earnă era pe vremuri!... Și ce vijelie groznică a trecut peste bietul neam românesc. Urgia Turcilor și a celorlalte popoare păgâne totuși nu l'a putut pierde!.. Românul cu încrederea în Dumnezeu și-a purtat crucea, simbolul acesta al suferinței și al speranței... care ne-a scos din earna grea, din întunecul la lumină, mântuindu-ne ce avem mai scump în lume: Limba și neamul.

*) Articol rămas din numărul de Paști. — Red.

Și religiunea creștină a creat și celelalte popoare culte și ea le va și conserva și păzi și'n viitor!..

Înzădar se încearcă dușmanii bisericii creștine să arete, că dogmele ei, — învățăturile lui Isus Christos, — sunt nește piedeci în calea propășirii și a civilizațiunei. Istoria omenimei arată contrariul!

Creștinismul a făcut, cu roata propășirii și civilizațiunei să nu cadă earăși în ogașul sălbătăciei și a amorțirii pe veci.

Evangelia a fost, este și va fi cea mai de-săvârșită carte în lume!.. Slovine ei sunt petritele acele scumpe de fundament, pe care se poate zidi ceva sublim, trainic și veșnic.

Religiunea creștină a apropiat prin vraja iubirei deaproapelui oamenii unul de altul și-a făcut să înflorească comerțul, bunăstarea, știința și artele cu un cuvânt cultura modernă!

Machiavelli, Diderot, Holbach, Helvetius, Rousseau și Nitzche au palmuit în față morala evangheliei. Și de ce oare?! Pentru-că crucea a prefăcut și prefăcut omul natural sau sălbatec într'o ființă mai blândă și mai îngăduitoare... Da... da... religia creștină e apostolul păcii pe pământ!.. E parafulgerul răsboaielor și fărădelegilor și dușmanii moralei creștine doar fără telegi și răsboaie au avut!.. Și ce e societatea sau statul fără morală!.. O bandă de hoți, căci doar și aceasta e societate organizată! Diferența e, că aceasta din urmă despoaie și ucide și nu înalță, ocrotește și ferește oamenii.

Și dacă e iertat să scrutăm legile naturii, apoi cu cât ni-i datorința mai mare să cercetăm construcția adevărată a organismului sau a mașinei, ce se chiamă stat și care une-ori ne strânge rēu și ne ține în cătuși.

Legile statului trebuie să armonizeze cu principiile și legile eterne ale evangheliei, căci acestea formează sufletul mașinei, menite a ne urzi soarta noastră!

Cuvintele lui Isus sunt firele acelea scumpe, din cari se țese fericirea pământească și cerească.

»Voi, cari urțiți virtutea și pe cultivătorii ei,« — ne spune cu multă sfințenie Seneca, — nu faceți nou nimica prin aceasta, căci și vederile bolnave nu pot suferi soarele și animalele nocturne au groază de ziua splendidă și să ascund în toate părțile de primele ei raze!«

»Mergeți spre lumină,« — zice Isus apostolilor săi, — »ca să nu Vă încunjure întunecul. Cine merge în întunecul nu știe unde merge. Grijiți și nu vă lăsați a fi amăgiți, pentru-că mulți profeti falsi vor veni în numele meu zicând, că: Eu sum Christos. Și dacă vor pune mâna pe voi și vă vor goni pentru învățăturile mele, să nu vă temeți, căci dacă veți tăcea voi, vor vorbi chiar și petritele însăși!«

Și într'adevăr, câte popoare au mers spre lumina veșnică a credinței în Dumnezeu, toate au scăpat de întunecul grozav al neștiinței. Do-vadă e cultura apusului în raport cu amorțirea și inerția Orientului păgân.

Nimic mai sublim, mai dătător de viață și de avânt, de cât credința, că viața noastră pământească e o clipă numai din veșnicie și că astfel trebuie să-și întocmească fiește care dintre noi lucrurile, că moartea să-i fie viața!

Chinezii și Japonezii și alte popoare păgâne nu cred în viața de veci. După credința lor cu moartea totul s'a sfârșit. Aceasta-i credința numită materială sau fără nici o dogmă. Aderenții ei cred și urmează aceea, ce le șoptește instinctul. »Supune-te pornirilor naturii omenesti!« e suprema lor poruncă.

FOIȚA RĂVAȘULUI

Apostolul.

— de G. K. —

(Continuare și fine).

Corneliu fi tăia vorba:

— Frumoase lucruri sunt acestea toate, foarte frumoase, dar cine-mi dovedește, că aceste sunt idei la locul lor, cine-mi dovedește, că trebuie să le primesc și că trăind așa, ca voi, voi fi fericit?

— Acela-ți dovedește, răspunse Petru înfocat, carele a sculat morții din morminte, carele a poruncit mării, carele a murit și a înviat.

Vorbele unei ființe așa de puternice de bună seamă au destul farmec, ca să credem în ele. Cel ce arată în chip văzut și pipăit, că el e singurul *Domn* peste toate, porunca aceluia e desult de vrednică, ca s'o urmăim, pentru-că El e cauza începutului și sfârșitului, El e calea, adevărul și viața.

Ai vorbit și de fericire. Ajungerea fericirii e o dorință de rēnd și netrebnică. Întreabă pe cei putezi de bogați, dacă sunt ei fericiti? Și apoi întreabă și pe cerșitorii lipiți pământului, de sunt ei oare cu totul nefericiti? Ba de te întreb pe tine, care ai de toate și toate dorințele și-se implinesc, și tu vei răspunde, că nu cunoști fericirea deplină. Eu n'am nimica... și multe trebuie să sufer... dar este ceva, ce pe mine mă face cu mult mai fericit, mai avut decât tine. Celelalte fericiri sunt numai în parte. Alături de dorințele avem tot deuna tot pe atâtea suferințe. C'o vorbă de ești în stare să-mi areți și numai un singur om, fericit după cum tu înțelegi fericirea, apoi ai cauză

de a te îndoi în învățătura noastră, care zice, că bunăstare de săvârșită, fericire și îndestulare deplină aici pe pământ nu este. Nici nu fugi după fericirea pământească, căci spre ajungerea ei nime nu-ți va arăta drumul. Poți să ajungi însă prin urmarea Învățătorului fericirea lui Christos, care-i așa de mare, cât s'o măsurăm, ori s'o gândim cu mintea nu suntem în stare și care azi nu-i mai mult pe bucata asta slabă de tină, ci e în lumea cea veșnică. Cu fericirea asta apoi nu se pote măsura nici un bun lumesc, nici o comoară și nici un favor.

Dar și de altmintelea oare prețuesc ceva bucuriile pământești? ne folosește ceva bunăstarea și comoditatea, dacă și așa toate se gată prin moarte? Stringe-ți bunuri sufletești, căci aceste nu se gată prin moarte. Aceste dau preț vieții de veci, în care toți vom învia odată, pentru-că iată și *Christos a înviat* în vederea lumii întregi... Insufletește cuvintele ale Apostolului avură mare putere asupra sutașului.

— Acesta e izvorul a toate ideile și a tot adevărul — continuă Petru după o scurtă pauză. Faptul acesta minunat, neînțeles, măreț și adevărat, că a *înviat Christos!* Ați văzut, știți, că el a înviat. Dacă așa a fost, apoi Isus Christos n'a fost om, ci Dumnezeu. Ear dacă a fost Dumnezeu, apoi fie-care cuvânt al lui e adevăr și fie care poruncă a lui e obligatoare. Toate poruncile lui se pot cuprinde în aceste două vorbe: *fiți buni*, ear temeiul învățăturilor lui îl putem exprima prin vorba: *iubiți!* Ca se crezi, o poțește adevărul lucrurilor; ear ca se fii bun și se iubești, îți poruncește mintea sănătoasă... Ce poți găsi dar în învățăturile noastre de aruncat, rēu, ori nedrept? Tot, ce răspundesc despre noi și nu se unește cu vorbele mele, acuma spuse, e o calumnie blăstămată și atacul mîrșav al dușmanilor noștri contra ideilor adevărate și sfinte.

— Cu adevărat, răspunse sutașul, multe rele, dar multe și bune am auzit de voi. Eu tot-dea-una sunt drept în gândirile mele și nu slujesc ideilor, de al căror adevăr nu m'am convins. M'am gândit mult și asupra învățăturilor voastre... după auzitul dintăiu drept, că nu înțeleg tot din vorbe tale, dar faptul, că Învățătorul vostru a făcut minuni, a murit și-a înviat, m'a făcut se mă încredințez, cum-că nici când ar fi adevărate fărădelegile auzite despre voi, ele n'ar putea răsturna adevărul credinței voastre.

— Nu-i putere, nici autoritate, care se poată răsturna lucrul, săvârșit de Dumnezeu. Înzădar te-ai sili a răsturna munții. Nu și-ar succede.

În zădar spun despre adevăr, că nu-i adevăr. În zădar întăresc, că binele e rēu, căci n'o pot dovedi. Vor fi vremuri, când martorii lucrurilor întemplete nu vor mai trăi, când nu vor mai crede, că lucrurile, cari le-ati văzut aci, s'au și întemplat și vor tăgădui adevărul. De acea trebuie să ne grăbim, a face să stăpânească ideile Învățătorului nostru și de acea se silește D-zeu a-le răspândi...

Și din ce vorbia Apostolul mai mult, sutașul îl vedea tot mai mare pe acest bărbat mic de statură și tot mai bine îi simția puterea sufletului și superioritatea spirituală.

— Apostole! — strigă sutașul cam aspru — pe mine încă nime nu m'a învins, dar tu m'ai învins. M'am făcut credinciosul Învățătorului vostru! Dar mi-ar plăcea, ca se-mi luminezi întreagă familia și argații despre adevăr. Te rog deci, rămâi aici câte-va zile, învață-ne, și noi îți vom urma cuvintele...

Apostolul îl binecuvîntă pe sutaș și îi zise cu o liniște vrednică, numai atâta:

— Rămân...

Eremitul.

Agentura generală

din Cluj a băncii de asigurare
„TRANSSYLVANIA“

primește și efectuește oferte de asigurare din comitatele: Cojocna, Murș-Turda, Turda-Arieș, Bistrița-Năsăud, Solnoc-Dobăca, Ciuc, Sălagiu, Sătmăr, Bihor, Maramureș.

Asigură mai ieftin contra focului și exploziunii ori ce fel de edificii, mărfuri, mobile, vite și produse etc.

Asupra vieții omului

face asigurări în toate modurile obicinuite, anume: capitale pentru casuri de moarte, pe viață, de zestre, rente etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală până la 1200 coroane.

Asigurări pe cheltuielile înmormântării, contra grindinei, sămănături de tot felul, nutrețuri etc.

„Transsylvania“

a fost întemeiată la anul 1868 și de atunci în decurs de 34 de ani a plătit despăgubiri pentru foc de K. 3.042,619.84 fil., ear pentru capitale asigurate pe viață Kor. 2.992,162.98 fil. Suma asigurărilor contra focului e de K. 112 milioane. Suma asigurărilor pe viață e de K. 10.2 milioane.

Oferte și ori ce îndrumări se pot primi în limba românească și în toate limbile din țară dela

Agentura generală a băncii

„Transsylvania“

Cluj, piața „Emeke-tér“ Nr. 16.

precum și dela agenturile locale și cercuale din comunele mai mari.

Măiestru păpuțar român în Cluj.

Vasile Săncrăian (Szentkirályi)

recomandă atelierul său, în care efectuește tot felul de comande pentru *domni, doamne și copii*, cum și reparații cu prețuri foarte moderate. Măiestria și-a învățat-o în Viena și Budapesta.

Strada Wesselényi M. și Szép-utca (colț.)

18-30.

Wilhelm Ignác

ingenieur

Budapesta, VIII. Kender-u. 8.

Primește ori ce fel de
măsurare de pământ,

mappare,

aranjare de posesiune.

După acord marchează linia
căii ferate normale ori
înguste.

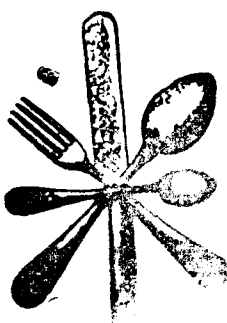
Prețuește moșii, esoperează și
valorează patente, pe lângă
onorar echitabil.

Ofertele sunt a se trimite la
adresa de mai sus.

37-50.

Prilej de a cumpăra!

32 bucăți 6 floreni.



În urma unei îngrămădiri în magazin am căpătat dela o fabrică însărcinarea să vând marfa ei cu prețurile de fabrică, cu foarte puțină resplătire a prețului muncitorilor. De aceea până ține depositul trimis cu rambursă (utânvét):

6 linguri foarte fine de argint »Gloria«
6 furcuțe „ „ „ „ (dintr'o
bucată)
6 cuțite de masă „ „
12 lingurițe de cafea „ „
1 lingură mare de argint pentru lapte
1 „ „ „ „ „ supă

Laolaltă 32 bucăți pentru 6 fl.

Toate sunt nouă, perfecte, fine și strălucite. Mai înainte era 25 fl. acum 6 fl. Argintul »Gloria« e metal de tot alb, care pe lângă garanție rămâne neschimbat și suplinește adevăratul argint. Ca ori cine se convingă despre adevăr pentru marfa, ce n'ar plăcea, fără nici o piedică retrimis banii.

Serviciul acesta e foarte potrivit de cadou de crăciun ori nuntă și astfel e neîncunjurat de lipsă în casnicie. — Singurul vânzător e Centrala
Auffenberg József Budapest, VI. Profeta-
utca 2, — Comandele
se fac trimițând banii înainte ori cu rambursă.
(10-10)

„THE STANDARD“

fundată în anul 1825.

Efectuește

asigurări de viață

pe lângă condițiuni foarte favorabile.

Incasso anual Avere proprie
Cor.: 32,000.000 Cor.: 260,000.000

Dividende solvite Despăgubiri de viață
Cor.: 170,000.000 Cor.: 520,000.000

Agentura generală pentru
Transilvania:

Cluj, strada Ferencz-József nr. 17.

Filială pentru Ungaria:

Budapesta, strada Kosuth-Lajos nr. 4.
în palatul Standard. (Casa proprie).

Centrala generală:
Edimburg. (Anglia.)

36-



Lampă electrică de busunar

cu mecanism american

indispensabilă pentru ori ce
economie casnică.

Se poate purta și în busu-
nar, e durabilă, comoadă
și corăspunzătoare

Fie căruia e de lipsă pentru luminarea chiliilor, treptelor, ambitelor și localităților laterale. Pentru **oficieri** la exerciții, **pădurarilor și vânătorilor** pentru serviciu de noapte e tare acomodată; pentru **turiști** sunt indispensabile, pentru **medici și moașe** cu ocaziunea vizitelor de noapte. În **fabrice, mori, pivnițe, deposite** unde se păstrează materii explozive, sunt de mare însemnătate pentru **călători** ce sosesc noaptea sunt neprețuite. Pentru **econoame** este o bucurie. Nu sunt în urma ei picături de lumină pe padiment și covoare. Pe **proprietari și economi** îi păzește de **atacuri și foc**; cu aceasta te poți sui și noaptea în **pod unde se păstrează nutrețul**. E sigură contra focului. Se poate folosi de mai multe mii de ori și dacă cu timpul arde stratul, pentru 1-20 cor. subministrăm altul nou. *Prețul 4 cor.*

Strat de rezervă coroane 1-20.

Se trimite cu rambursă dela

Stabilimentul Central alui JOSIF AUFFENBERG.
BUDAPEST, Strada Proféta u. 5.

10-10.

Ioan Nyikulás

întreprinzător în conducerea apei,
canalisare și lucrări la fântâni cu
smăc.

Cluj, strada Unio-utca Nr. 12.

Am onoarea a aduce la cunoștință p. t. Public, că în str. Unio nr. 12. am deschis un atelier pentru conduct de ape și canalisări întru toate corespunzător lipselor timpului modern.

Întreprinderea se estinde asupra tuturor ramilor specialității acestei și pe lângă prețurile cele mai echitabile fac:

conduct de apă, canalisare, încadrare de isvoare, svin-tarea locurilor apătoase cu ajutorul țevilor, liferarea și montarea fântânilor cu smăc și altele de acest fel.

Reparaturi fac prompt și ieftin.

Cerënd sprigin binevoitor, sunt
cu distinsă stimă:

40. 2-2.

Ioan Nyikulás.

De admirat! Pentru 5 coroane
trimit, până ce-mi mai
ține provisiunea 4 1/2 k.

SĂPUN DE GĂTEALĂ

fin cu miros de flori, și puțin vătămă (cam 50 bucăți) frumos combinate din bucăți cu miros de rose, melin, moșus, vioarele, rezedă etc. *Prețul regulat e de trei ori mai mare.*

Se trimite cu rambursă:

AUFFENBERG JÓZSEF

Budapest, Strada Proféta 5.

9-10.

Distins cu diplomă de onoare.

Bernáth E. Sándor magazin de mașini
de cusut și biciclete;
depozit de instrumente musicale. Liferantul poștei și telegrafului ung. reg.

Cluj-Kolozsvár (lângă podul Someșului.)

Vind și în rate lunare și garantez 5 ani pentru mărfurile mele. — În atelierul meu mechanic, aranjat cu lumină electrică și motor, fac grabnic și cu preț moderat, reparații, suflări cu nichel, emailuri de deosebite colori, în baia și cuptorul propriu.

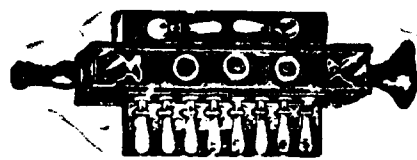
Nr. Telefonului 412.

Liste de prețuri ilustrate trimit ori cui.

Cine comandează provocându-se la aceasta foaie asigură oare care % bisericeii române celei nouă din Cluj! —
42 (2-)

Cine suferă de **Epilepsie** și stări nervoase, se ceară (nevoie) sgârșiri broșura despre Epilepsie, care se trimite gratis și franco dela »Privil. Schwanen Apotheke,« Fraukfurt a. Main. 7-52.

Minunat instrument musical!



Pe »Flötophon« poate cânta ori cine melodii, marșuri și dansuri, fără a cunoaște notele. Societăților, turiștilor e foarte recomandabil de petrecere. Tonul lui e fermecător.

Acest minunat instrument musical

are 10 clape, 20 tonuri, 2 clape de bas și pentru 3 coroane se capătă în formă elegantă, 3 bucăți costă 8 cor. »Flötophon« mai puternic, cu ton fermecător, costă 5 și 6 cor.

Cu rambursă trimite

Centr. lui Auffenberg József

Budapest, VI., Proféta-u. 5.

10-10